

EBIRI OMO KISAKANGO EKYEKIHUGHO KYOSI EKIKAHAMULHA OBUHOLHO NEKISUMBI KYO'BUNDUEKYAMABIRIKANIBWAKO AHEGHULHU

EBYERITSUKIRAKO:

Abandu bosì omo kihugho, omobubuthiranwa, balingirirene omo kitsumbi hayima nobuthoki obuthebwangathokekana eribalhusibwako. Oyo ghomusingi owobuholho nobulingirirania omo kihugho kyosi.

Abandu bamabya bathe bangakolesya 'erijema' ngekyamlhwa ekighunzerereyo, eriysuna obuthabali kutse obusinga obutsurumire kutse obuthawithe lukogho kandi ibukasulhusuthaya neribulya abandu obuholho bwabo; nikwa kitholere obuholho ne kitsumbi ibyathabalhwa ebihano.

Ekithunga ekyebihugho ebihindahindene (United Nations), omo kisakango kyakyo, kikananaya ngokukimanire nerhamirya hayima nerisikya ekitsumbi kyabandu kandi nerihiramukyo olhukengerwa omubwoswire. Nikwa kolithya indi kyabirilhabyaho erihabulha abandu erighenda embere neriyitsingirira obubuya obweryuwania emibere yesyongebe neribyaho, omomibere eyithekene.

Ebihugho ebiwithe obumember (member States) omokithunga kino, byabirihamulha nerithwamo eriwithania hayima nekithunga ekyebihugho ebihindahindene, erihabulha nerikamirirya abandu bosì eririnda nerihiramo ekitsumbi ekyo'buholho nobwiranda bw'OBUNDU Nemisingi yabo.

Erihabuka ndeke obuthoki (Rights) nobuholho bw'obundu (Personality Freedom) ngokokire kikulhu kutsibutsibu, kandi neriberererya eriyilhagha

nhulhu olhwebihugho ebihindahindene (The United Nations General Assembly), Ihukahabulha nerishererya ekihano ekikathabalha nerihamulha OBUHOLHO BW'ABANDU BOSI EHOSI OMMOKIHUGHO.

Abandu bosì, ehosi eribya nenzumwa nguma (Ekilhubirirwa) ekyebihugho byosi, batholere eryibuka ERIHAMULYA LINO hayima neriyikambikania erihabulha, erithendeka hayima nerikamirirya erihiramo obuholho bw'obundu ekitsumbi, nerikangania kinyithungi eririnda ebihano omobandu abali omo kipindi ekiri omo buthoki bw'ebyalha byaghu.

Endeko eno (General Assembly), omo kisakango kyayo yikahulhukayamo ebihano bikulhubikulhu 30 (Makumi asathu) ngokubisakira ahikwa bithya;

Ekipindi 1.

Abandu omububuthiranwa bakabuthawa ibanawithe obuthoki nobuholho obulingirirene, mobahangikwa ibanawithe amenge, neryo ibakathoka erighabania abathya ekibuya nekisandire. Nokweryo buli muyima atholere eryanza munyikiwe ngababuthenwe.

Ekipindi 2.

Buli puyima awithe obuthoki eribya nobuholho obukabughawako omo kisango kino ahathe erighabaniamo lyomuhanda wosiwosi eriseghemera ngokobinu; oko rangi eyoluhwe lhwije, oko mubughe wiwe, oko kihanda ekyobubuthiranwa bwiwe, oko kihugho ekyakalhwiramo kutse abuthirwemo, oko malengekania wiwe awemibere eyobyobuthabali, omo lhughanda alwakabuthawamo, nimukali kuse nimulhume, nimutheke kutse nimunaku, nimutheke omoby'ekisomo ekyamenge kutse syalyathalholha omo kitabo kyosikyosi, nebindi ebisosene ngebyo sibirilhusaya mundu wosi kw'obuholho bwiwe nimukyanabya ekitsumbi kiwe.

Ekipindi 3.

Buli mundu wosi niweribya wangebe kandi wabitsange emighulhu yiwe yosi esihahali sulhusuthibwa omomibere yosiyosi.

Ekipindi 4.

Sihali namuyima oyowangalembererwa omubunzenda, kandi nobusuburi obw'obunzende sibulyanzibawa nimulyanabya erikiriribwa omokihugho kyosi.

Ekipindi 5.

Sihali namuyima eyotholere erisulhusuthibwa, erihemulikanibwa, neryaghalibwa erikatsandaya esyongebe siwe.

Ekipindi 6.

Buli muyima awithe obuthoki (Rights) eribya nekitsumbi ngekyoghundi mundu wosiwosi embere syebihano ehosi ohwali.

Ekipindi 7.

Abandu bosì balingirirene embere syebihano kandi bawithe obuholho eririndwa nebihahano ahathe kasolholho. Neryo nno buli mundu niwabuholho eriyilhakira neritsunirwa amabya enyamakolhwa nabi kutse inyamasolholhwa omomibere yosiyosi eyithekiriribawa nerihamulha eriri omo kisakango kino.

Ekipindi 8.

Buli muyima awithe obuholho erithwalha obulitho bwiwe omubyaghanda ebyobulekya ebyasibwe nerihamulhwa ekyaghanda kikulhu ekyobusinga ekyekihugho ekyo, ekyathoka erimulekya nerimutsinura oko bulitho obo, kyamanya indi habereho eryaghalibwa omongebe siwe hayima nobuholho obukamuhebwa nerihamulha lyebihano ebyekyaghanda kikulhu ekyekihugho ekyalimo.

Ekindi 9.

Sihali mundu wosiwosi eyowangambwa akathwalibwa omo muliki buyirayira (Arbitrary arrests) kutse erithibithwako akahulhukibwa eyihya ye kihugho kyewabo (exile), mulyanabya erimukingira omo muliki molhughumerere butsira thongana omo kyaghanda kyebihano ebyekihugho kiwe.

Ekipindi 10.

Buli mundu nuwabuholho, ahathe erisolholha, erikiriribwa eriyithonganira oko lhubanza lhosi olhukamubiribawako, embere sye'kyaghanda ekyasibwe ngekyabalekya ekithawithe lhuhande kutse kasolholho. Neryo ekyathoka erimulekya oko lhubanza kutse erilholho eryalyakolha erikaghanibawa, eryalyakolha nerithwa ebihano ngokobiri omokisakango ekyekyaghanda eky'ekihugho ekyo kutse eky'ekikugho ebihindahindene ekyahamulha ekisakango kino.

Ekipindi 11.

Buli mundu wosi amabya indi awithe olhubanza kutse erilholho eriakumbughawako indi akolire, kandi iryangamukolya okwighalibwa omongebe siwe nerimubohesya omo nyumba yomuliki, awithe obuholho eririndwa kutse erimutsunga ng'oyotheko lhubanza erikolya ebihano ahobikendimulhumanirya omo kyaghanda ekyabalekya. Naho aliryo inyane wabuholho neritusungwa kandi nerikiriribwa eriyithonganira neririndwa ebihano omumibere eyitholere omo kitsumbi ky'obundu.

Sihali mundu namuyima eyotholere erighanzwa ngoyowithe olhubanza kutse ngomunyamuliki, kandi neryaghalibwa esyongebe siwe, nibya ekikamwaghalisaya isikyabya kyelimuhira omolhubanza lhungana nolho, omomughulhu kyakolerawamo, omomighanza eyebihano ebyomukyaghanda ekyabalekya eky'ekihugho kiwe kutse eky'ebugho ebihindahindene ngokobyasibwe ehosi. Omomibere yenemiyama, sihali eyowangathunga eryaghalibwa (ekifubiro) erilhabire (heavier penalty) kutse erilhusibwamoembanulho eyilhabiryire okweghalibwa eryanagthungire omomughulhu akolha olhubanza kutse erilholho eryo.

Ekipindi 12.

Sihale namuyima eyowithe obuthoki, nomubwanabya obusinga, eyowangayingirya omo myatsi kutse omo bindu byamundu wosi wosi ebiri omo maboko kutse omo buthoki bwiwe thubughe; omuyi wiwe, kutse mwatse wahe owakahambangana oko byesyombitha siwe nga; ahakakesaya, ebisakango byiwe kutse eryanza erimutsandirya erina liwe, ekitsumbi kiwe, mulyanabya erimuhemulikania omo bandu. Neryo buli mundu ali omo byalha byobuthoki no'mobuholho bwebihano omo bulingirirania.

Ekipindi 13.

Omundu wosi niwabuholho erighnda ngokwanzire neriyisonderya ahakanza erikalha ono kihugho kyewabo.

Buli mundu niwabuholho erihuma omo kihugho kutse omo kipindi, nimukyanganabya inikihugho kyewabo, erighenda nerisondya ohwakakwa muhwa eriba kutse erighenda erisaba obwikalho omo kihugho ekindi ekyanginamwikirirya erimuhabo. Kandi nibya niwabuholho erisuba omo kihugho kyewabo amayanzira eyowenewene.

Ekipindi 14.

Hamabyaho erithibithwako (Persecution) kutse erihima oko mundu wosi wosi, akabya inyawithe obuholho omo kihugho ekyanga enyanzire erisabamo obwikalho, neriberamo wabwiranda omwekyo ekyabiryanza, nerikiriribwa eribyamukyo.

Obuthoki kutse obuholho obo, sibwangalhusibwa oko mundu busana neriba indi awithe olhubanza busana nerithwa ebihano ebyanulikaghalu (Common Law) kutse emibere eyabuli kaghalu eyomukihugho ekyo. Kandi nimukyanabya indi syalithakolha ngerisonda eryemibere eye'bihano ebyendeko ngulhu eyebihugho.

Ekipindi 15.

Buli mundu awithe obuthoki eriba nobunyandulhani obwekiuhugho eky kagaghanzirawamo nhekiwe (Nationality).

Sihali buthoki bwangalhusya oko mundu wosi ko'bunyandulhani bwiwe amabya isyalithayanzira athya. Nimulyanabya erimughania eribindulha obunyandulhani bwiwe nhokwanzire.

Ekipindi 16.

Omundu wosi anyabirihika oko mughalu owobukulhu bwiwe owerithahiryamo kutse erithahibirwamo, sihali buthoki bwosi obwangamukagha kutse erimughania erikolha athya, amabya enyabiryanza erithahya kutse erithahibwa. Sihali lhubibi lhosi erilhaba omo lughanda olwalhwiremo, erangi eyoluhwe ljiwiwe, ekisomo (Religion) ekyakikirirayamo. Kandi nubya omo ndambi yosi yosi eyibakagunza ebanathahenie, bakabya ibanalingirirene, kyanabya indi bamanza erirekangana, bakabya ibakinalingirirene oko kathambi ako omo buthoki bwabo bamabya ikubanzire batha.

Erilhusyaho, anathahengenie bano bamabya ibakayanzira bathya, erithahangania lyabo siryangabya erihikire kutse eryasibwe ngomuyi owakabya enyasibwe indi athekire.

Emiyi yonzuko ey'obundu, neryo yitholere eyathunga nerirekerayo ekitsumbi kyayo obuthalekerera kutse ebiro byosi. Kandi nibya olhukwamirwa olhweririnda neritusungwa emiyi eyo, nobusinga (Government) bunawithe kulho.

Ekipindi 17.

Omundu wosi ali eyowene kutse nabalikiwe, awithe obuthoki eriyithungira obutheke bwiwe-bwiwe eyowenewene (Personal Property).

Sihale mundu wangalhusibwako obutheke bwiwe obo mbino inyalyanzira eyowenewene.

Ekipindi 18.

Omundu wosi awithe obuholho eriyilhusiryamo ekibi nekitabuya erisoma ekisomo ekyanzire. Obuholho buno bukakundikiribawamo eriyiha obuthoki eribindulha erilhwa omo kisomo (Ddini) kiwe ekyalimo nerisuba omo kindi ekyanzire, kinyithungi kutse bubisobiso erikangania eddini nerikirirya likuwiwe akakangirirya kutse omo mikolere kutse omo bisakango ngekisomo kikuwiwe kokikamulhaghira.

Ekipindi 19.

Omundu niwabuholho eriyibughira neribya no'bulengekenia bwiwe, eriyiisakira neryisomera ngobulengekenia bwiwe ngokwabuli,. Obuholho buno bukakundikirawamo erikolesya obulengekenia bwiwe ahathe erimubandako amabya omo nzira eyerisondya nerihulhukya omulenge nowatsi owebirengekanio byiwe ahosi hosi ohwangalhabiyaho. Thubughe; oko Radio, omo bisakanyo by'ebitabo nebindi nebindi.

Ekipindi 20.

Omundu wosi wosi awithe obuthoki kandi niwabuholho erihindahindana omo ndeko yosi yosi kutse erilhaliryayo, kyamaminyikalha ndeke indi siyerisulhusuthya obuholho bwabandu.

Sihali namyuima erikakwa ind athenithabya wakithunga kirebe.

Ekipindi 21.

Buli muyima niwabuholho erithunga obwembembethya omo businga obw'ekihugho kiwe.

Kandi nibya awithe obuthoki obulingirirene no'bwabanyikiwe, eriyithungira omubiiri kutse ekithongole ekyangathoka eryembembethya omo buthabale obw'ekihugho kiwe, kutse erishererya nerikolera obubuya bwanyikiwe.

Eryanza nerithwamo lyabandu lyerikathekawa eryaseghemerako eribiyaho no'buthoki obw'obusinga (Government). Erithwamo lino litholere eryabyaho omukaghulhu akapimimire omo Ihulengo Ihomughulhu mulebe ewatholere. Kandi nerisombolha eryabya ly'abandu boshi abakabya ibahikire omomyaka yobukulhu bwabo (Mature) abali omo kihugho ekyo. Neryo erisombolha eryo eryabya indi buli mundu muyima enyathoya ekithuli kiyima omukasanduko kayima okwanzire ekane omombitha.

Ekipindi 22.

Buli mundu iyo ngomunyandulhani, akethekawa enyasikira omo buholho, kandi neribya namaha indi obusinga bw'ekihugho kiwe erimuhiriraho emibere eyitholere erimuthokesya erikulhakulhana liwe. Thubughe indi; niyerisondererya obutheke kutse oby'obubuthiranwabwiwe. Neryo obusinga obw'ekihugho ekyo nerikolhangana nebihugho ebihindahindene, buwith e olukwamirwa nerilhangira indi omunyandulhani akathunga emibere eyowene omo byerithungo, eribya bwiranda omo kitsumbi kyobubuthiranwa bwiwe, nerimusighira obuholho neryo angathunga esyonzira esy'erikulhana omo ngebe sikuwiwe.

Ekipindi 23.

Omundu wosi awithe obuthoki (Rights) erithunga omubiri. Ekyo kibo-herwemo eribya wabuholho eriyisombolera omubiiri owakayowa athe anzire erikolha, kandi atholere enyabya omo mibere eyowene omo mubiiri oyo. Neryo kolitha awithe obuholho obusinga erilhangira indi kwenenekwenene akathunga omubiri.

Buli mundu atholere eribya enyakathuhawa omusara wiwe kutse oluhembo lhiwiwe omo bilingirirania hayima na banyikiwe, oluhikene nomubiri wiwe owlyakolha kandi omusara oyo atholere eribya inyakathoka eribya enyakamwimanayaho ndeke iyo nabe'nyumba yiwe.

Buli eyokakolha awithe obuthoki (Right) erithunga omusara kutse oluhembo olhutholere kandi oluhikire erimuthekaho kutse rimughunza ndeke iyo ne'ka yiwe omo kitsumbi ekitholere erimulingirirania omo mibere eyisosone neyabanyikiwe. Kandi nibya atholere inyongerwa kyabanika indi omusara wiwe syalireka akalingirirania omo kitsumbi ekiringirirene hayima nabanyikiwe.

Buli muyima awithe obuthoki eryingira omo kithunga kyabakoli kuts eribumbabumbakyo, neryo angathoka eriyilhwirako nerighusa omulenge amabya inyawithe ebikamulhuma omo "byeringirya (Working Conditions) erithandimuthokesya eriberererya eriyitsutsa liwe omo kihugho.

Ekipindi 24.

Buli mundu atholere erithunga akathambi akerihmulikanirako bul'ikolha omubiiri atholere enyahumuliryahgo. Eki kibohewemo endambieytholere kandi eyipimire eyakakolerako buli'hinga oko mubiiri. Atholere enyathunga buli kirimo (Annually), eriluhuka eririko erithuha.

Ekipindi 25.

Buli mundu awithe obuthoki eribya omo buholho nemibere eyikamuthokesya eririndira esyongebe siwe omo mibere eyisitholere erithunga amaghalha amabuya. Oko ndambi yenenguma awithe obuholho eriyilhwirako nerilhangira athi akakolerera nerirembera abandu benyumba yiwe bo ndeke. Omo muli eribalisya, eribambalya neribalholerera oko malhwere awabulikiro nawakanyambuthukira. Kandi nerilhangira athi akawathikayab oerilhangira indi thubughe; omundu wiwe amalhalwa oko mubiri, amasyakulhuha, amabya ndimethime. Ebindu ebiri ngebi byamabya indi byamahika oko mundu wiwe,

ongumbe enyabya enyanawithe erisika kandi namaha indi obudinga obw'ekihugho kiwe bunamuwithire emibeghekere eyeowene cyakaseghemerako indi akendisighalha enyane omo kitsumbi eky'obundu ngabandu abandi banyikiwe.

Esyomekeke nabamaama wabo bakatholerana ibalholererwa ndeke omo mibere eyembaghane kandi eyowene. Abana bosi, babuthirwe omo muyi awasibwa ngomuyi owathehenie kutse maama na thatha wabo sibathehenie, abana abo bakathekawa ibalholererwa omubilingirania.

Ekipindi 26.

Buli mundu awithe obuholho nobuthoki erithenekwa neri kangulwa eritheko eririhisibwa aliryo erikahebawa buyira a no'businga obwe kihugho ekyo, hakire hakire omu bithumbi eby'eritsukirako ebyasibwe ng'ebye (Primary). Lino niryabuli mundu ahathe musighalire. Amathendekero awakangirira emibiiri eye'byalha, emibiire eyamenge awamalengekania awo'bwongo nagho ahtolere enyakingulhwa neribya indi buli mudi eyowabirihaba ebibulyo biwe erihika oko Ihulengo olhuhamibirwe nekithunga ekyobukangirya obwe'kihugho ekyo, athekwa erikiriribwa nemukingulira olhuyi omo mathendekero ayo omo bulingirirania.

Erithendekwa lyosi litholere eniryerilhangira indi olhughobe Ihwalyo Ihosi Ihutholere eribya enilhwiretha emibere nerithungisya omundu obuholho busa busa. Kandi buli mundu atholere eribya indi akathekawa erihiramo ekitsumbi obuholho bw'omundu obw'obubuthiranwa. Abiyi bakathekawa ibathendekwa nerikuthirwa oko, bukulhu nomubongo wabandu. Nimukyana indi abandu sibawithe malengekania awasosene, kutse sibasosene oko rangi yoluhwe, kutse sibalikolerana, batholere ibanzana, ibahindahindana hayima nerikamirirya emikolere eyebyo si byo ebyobihugho ebihindahinane (United Nations) byakolha haweririnda obuholho nekitsumbi kyabandu omo kihugho.

Ababuthi bawithe obuthoki, obw'okubanza, erisonderya abana babo, hayima neribasombolera, nganibuthendekwa bwamuthinaki obutholere erihebwa abana abo.

Ekipindi 27.

Buli mundu awithe obuthoki eryingira nerikolerana nabanyikiwe, omo bwoswire, nomo bwiranda obwobuthiranwa obwabandu obwikere nabo, kandi neritsangira ebibuya ebikakolhawa abawithe amenge omo byobuthiranwa hayima nerighanabana oko bibuya ebikalhwa omo munge awlengethukire awalhwire omo byerikulhakulhana ebyekinyamenge (Scientific Development).

Buli muyima awithe obuthoki eriyiwathikania omo mikolere eyikabya eyiraho habweriretha obuholho obwamalengekenia hayima nemitse, kandi nobutheke bwebindu omo bandu, nerighabana okwebyo ebikaya ebyalhwire mo; kutse nibyerisakanga ebitabo, erilhusya oko bandu kw'ebitsutsu byabo (Ebisano) kutse kindu kyosi kyosi.

Ekipindi 28.

Buli mundu wosi awithe obuthoki erilhangira athi ebyosi ebyabughirweko omo kisakango kino, ekikahamulha nerisungasinga obuholho nekitsumbi ky'omundu bikahirawa omo mikolere.

Ekipindi 29.

Buli mundu awithe olhukwamira erilhangira indi abandu bosi bakathunga erikulhakulhana. Kusangwa oyo ghomulingo nayo owangalhabamo erimukolya okwekulhakulhana liwe.

Omo mikolere eyerikamirirya obuthoki nobuholho, buli mundu akathekawa eribya omo byalha by'obuthoki bwebihano bisa ebihirirweho habweririnda obuholho, eriminyikalha, nolhukengerwa hayima nobuthoki obweribya bwiranda obwa'bandu bosi, kandi ebikalhwira obubuya nobulingirirania omo bandu bosi.

[Missing]

Ekipindi 30.

Sihali omo bihano bino ebikahamulha obuholho nekitsumbi ky'abandu, ekitholerene eribundulhwa indi mbwino kiwathire oko kihugho kirebe, bandu balebe, kithongole kirebe kutse mundu mulebe erikolesya obuthoki obw'ekisakango kino, eriyikolesya eby'esonye, ebikatsandaya obuthoki nobuholho obwerihamulhwa eryl'ekisakango kino.